

TEHILIM 24

PHONÉTIQUE

- 01- LéDavid mizmor, L'Ado-Naï ha'arets oumeloah, tevel veyoshvé vah.
- 02- Ki hou 'al yamim yessadah, vé'al neharot yékhonenéha.
- 03- Mi ya'alé béhar Ado-Naï oumi yakoum bimkom kodsho.
- 04- Néki khapayim ouvar-levav acher lo-nassa lashav nafchi, vélô nicheba lémirma.
- 05- Yissa vérakha mé'ete Ado-Naï, outsdaka méElohé yishe-o
- 06- Zé dor doreshav, mevakshei fanékha Yaakov ; selah.
- 07 - Sé'ou she'arim rachékhem ; véhinass-ou pit'hé olam, veyavo melekh hakavod.
- 08- Mi zé melekh hakavod, Ado-Naï 'izouze véguibore Adonaye guibore mil'hama.
- 09- Se-ou ché'arim racheikhem Ouss-ou pit'hei 'olam véyavo Melekh hakavode.
- 10- Mi hou zé melekh hakavod ? Ado-Naï tsévaot, hou melekh hakavod, selah.

TRADUCTION

- 01- Psaume de David. À l'Éternel appartient la terre et ce qu'elle renferme, le monde et ceux qui l'habitent !
- 02- Car c'est Lui qui l'a fondée sur les mers et affermie sur les flots.
- 03- Qui pourra monter à la montagne de l'Éternel ? Qui s'élèvera jusqu'à son lieu saint ?
- 04- Celui dont les mains sont sans tache et le cœur pur, celui qui ne livre pas son âme au mensonge, et qui ne jure pas pour tromper.
- 05- Il obtiendra la bénédiction de l'Éternel, la bienveillance du Dieu de son salut.
- 06- Voilà le partage de la génération qui l'invoque, de ceux qui cherchent ta face de Yaakov !
- 07- Portes, élevez vos linteaux, élevez-vous, portes éternelles ! Que le Roi de gloire fasse son entrée !
- 08- Qui est ce Roi de gloire ? L'Éternel fort et puissant, L'Éternel puissant dans les combats.
- 09- Portes, élevez vos linteaux, élevez-les, portes éternelles ! Que le Roi de gloire fasse son entrée !
- 10- Qui donc est ce Roi de gloire ?
L'Éternel des armées, c'est Lui qui est le Roi de gloire ! Selah !



TEHILIM 24

HÉBREU

- א- לדוד מזמור ליהוה הארץ ומלואה תבל ושבי בה:
- ב- כי הוא על-ים יסדה ועל-נחרות יכוננה:
- ג- מי-עללה בהר-יהוה ומ-יקום במקומות קדשו:
- ד- נקי כפים ובר-לבב אשר | לא-נשא לשוא (נפשו) נפשי ולא נשבע למרמה:
- ה- ישא ברכה מאית יהוה אצדקה מלאתי ישענו:
- ו- זה דoor (דרשו) דרישוי מבקשי פניך יעקב סלה:
- ז- שאו שעריהם | ראשיכם והנסאו פתחינו עולם ויבוא מלך הקבוד:
- ח- מי זה מלך הקבוד יהוה עוז וגבור יהוה גיבור מלחתה:
- ט- שאו שעריהם | ראשיכם וshawo פתחינו עולם ויבוא מלך הכבוד:
- י- מי הוא זה מלך הכבוד יהוה צבאות הוא מלך הכבוד סלה:

